

Список документов

необходимых для выдачи постоянного разрешения для лиц, получивших образование в третьей стране.

Необходимо предоставить следующие документы:

1. Подтверждение права на работу в Берлине
 - подтверждение о возможности трудоустройства на работу в земле Берлин, или
 - действующую выписку из реестра регистрации по основному месту жительства или документ, подтверждающий постоянное местожительство в земле Берлин, или
 - заявление/-я на замещение вакансий в земле Берлин, приглашения на собеседования и т.д.
2. **Заявление** (пожалуйста, используйте формуляр)
3. **Биографические данные** в табличной и хронологической форме (с подписью и датой), о пройденных курсах обучения, профессиональной карьере и оплачиваемой работе, осуществляемой до настоящего времени
4. Документ, удостоверяющий **личность** (паспорт или удостоверение личности)
5. **Свидетельство о рождении** (если имя изменено, например, в связи с вступлением в брак, также и соответствующий документ)
6. **Официальная справка об отсутствии судимости (Führungszeugnis) типа 0** Федеративной Республики Германия (при предоставлении не старше 3 месяцев). Заявление по статье «постоянное разрешение на осуществление медицинской практики – Закон о признании квалификации» ("Approbation-BQFG") подается в берлинских центрах обслуживания населения (Bürgeramt); формуляр для справки из-за рубежа доступен по следующей ссылке [Федеральное ведомство юстиции - справка об отсутствии судимости из-за рубежа \(Führungszeugnis aus dem Ausland\)](#)
7. **Справка об отсутствии судимости/справка об амнистии**, выданная полицией или судебными органами страны происхождения и, если применимо, страны обучения (при предоставлении не старше 3 месяцев)
8. **Свидетельство о репутации / справка о профессиональном статусе** (Certificate of good standing) компетентного органа страны, в которой осуществлялось профессиональное обучение (при предоставлении не старше 3 месяцев)
9. **Медицинская справка** (пожалуйста, используйте формуляр) врача, имеющего лицензию в Германии (при предоставлении не старше 3 месяцев)
10. Документы, **подтверждающие (законченное) образование**, полученное за границей
 - свидетельство об окончании **ВУЗа** (например, диплом, экзаменационные сертификаты)
 - подтверждение прохождения **практического обучения** (например, интернатура, стажировка, ординатура), если это необходимо в стране происхождения / обучения для завершения обучения
 - подтверждение **права на занятие профессией** в стране происхождения (например, допуск к профессии, разрешение, лицензия)только в том случае, если не отменен экзамен на подтверждение равноценности образования:
 - индивидуальный **список предметов и количества часов в семестр** с теоретическими и практическими занятиями и содержанием экзамена
 - свидетельства предыдущего **профессионального опыта и мер по повышению квалификации** (например, трудовая книжка, подробные справки от предыдущих работодателей, существенные курсы по повышению квалификации - при наличии таковых)
11. Доказательство **владения немецким языком:**
 - **общее** - уровень B 2 (сертификат от Goetheinstitut, Telc или TestDaf, не старше 3 лет), а также
 - **специализированный языковой тест** (проводится в Берлине соответствующей ассоциацией / палатой; дополнительная информация в интернете, например, для врачей) [Информация о специальном языковом тестировании для врачей](#), не старше 3 лет, для ветеринаров достаточно B 2)

Примечание: предъявлять доказательства о владении языком уже во время подачи заявления **не требуется.**

Общие сведения:

Предоставление документов

Пожалуйста, отправьте документы в виде **официально заверенных копий по почте** в орган, указанный в анкете. Заверение копий осуществляется в Берлине [в центрах обслуживания населения \(Bürgeramt\)](#) или нотариусами. За границей вы можете обратиться за заверкой копий в [немецкие дипломатические представительства \(посольство, консульство\)](#). Подтверждения подлинности документов, выданные иными учреждениями или переводчиками, как правило, не принимаются.

Ваше личное присутствие в Государственном управлении по здравоохранению и социальным вопросам **не требуется**. Личные встречи возможны только по индивидуальной договоренности с указанием причины. Для этого, пожалуйста, обращайтесь по адресу bqfg@lageso.berlin.de

Легализация и апостилирование

Документы об обучении за рубежом должны быть подтверждены Гаагским апостилем или легализацией в посольстве Германии. Дополнительную информацию можно найти в разделе [Информационный листок по иностранным официальным документам для использования в Германии](#) Федерального министерства иностранных дел.

Переводы

Документы на иностранном языке должны быть представлены в виде заверенного перевода, выполненного присяжными, уполномоченными или официально назначенными переводчиками в Германии. Переводы из стран, не входящих в ЕС (так называемые третьи страны), не принимаются. В целях сокращения расходов переводы, выполненные в третьей стране, могут быть представлены присяжному, уполномоченному или официально назначенному в Германии переводчику для проверки их точности, а затем представлены вместе с его подтверждением. К переводам, выполненным в государстве-члене ЕС, это относится только в том случае, если имеются обоснованные сомнения в отношении содержания имеющегося перевода.

Сборы

За выдачу вашего государственного разрешения взимается плата. Размер платы определяется постановлением о взимании платы в области здравоохранения и ухода за больными (GesPflGebO) в действующей редакции.

Длительность обработки

В качестве предупреждения, мы хотели бы отметить, что из-за большого количества входящих заявок можно предположить, что время обработки составит несколько месяцев. В частности, в случае заявлений из стран, не входящих в ЕС (так называемые третьи страны), на их рассмотрение в отдельных случаях может потребоваться более года (например, в связи с необходимым участием Центрального управления по вопросам образования за рубежом в Бонне).

Пожалуйста, примите это во внимание в вашем личном профессиональном планировании и подайте заявку на допуск к профессиональной деятельности как можно раньше, представив необходимые документы.

Примечание: Предусмотренный регламентирующими документами период обработки начинается только после получения всех документов.

Административное здание:

Государственное управление по
здравоохранению и социальным вопросам
Берлина
Турмстрассе (Turmstrasse) 21
10559 Берлин

Телефон:

Вторник и четверг 13:00 - 15:00 чч.

Электронная почта: bqfg@lageso.berlin.de

Посещения: Личные приемы только по индивидуальной договоренности с указанием причины приема

Выходные данные:

Государственное управление по здравоохранению и социальным вопросам
Ответственный за содержание Отдел I A (Referat I A)
Турмстрассе (Turmstrasse) 21, 10559 Berlin
Электронная почта: bqfg@lageso.berlin.de

лицо, ответственное согласно законодательству о СМИ (V.i.S.d.P.) Сильвия Костнер - Z Press - дата: Май 2022 года

Интернет-адрес www.lageso.berlin.de